

## Europako Eskubideen Gutuna

---

Egun on eta ongi etorri, jaun-andreok, Eusko Ikaskuntzaren izenean, Europarako Oinarrizko Eskubideen Agiria dela eta antolatutako jardunaldi honetara.

En el contexto de una tradición fuertemente arraigada y enraizada en esta Sociedad de Estudios Vascos de fomentar el debate académico sobre cuestiones de naturaleza jurídica y dimensión social de plena actualidad en foros institucionales, la sección de Derecho nos propone para el día de hoy un programa de trabajo sugerente en torno a las cuestiones más relevantes de la Carta Europea de Derechos.

Nizako Europar Gailurrak ontzat hartu zuen Europarako Oinarrizko Eskubideen Gutuna. Bazen ikusminik Gutun honen inguruan; izan ere, agiri horretara bildutako edukinek berebiziko garrantzia dute Europa Berria eraikitzeari begira: herritarren duintasuna, askatasuna, berdintasuna, justizia... ez dira nolana hiko auzigaiak. Agiri honek txosten bakar batera biltzen ditu orain artean nola nazioarteko hala estatu edo europar iturri desberdinei darian eskubide zibil, politiko, ekonomiko edo gizartezkoak.

La Carta de los Derechos de Europa generó desde el mismo momento de su planteamiento expectativas. Algunas se han ido confirmando a lo largo del desarrollo de los diversos procedimientos y tomas de decisiones, y otras, han quedado aparcadas o dilatadas en el tiempo. El tema sigue abierto. A petición del gobierno alemán queda pendiente para el 2004 una nueva conferencia en la que, entre otros puntos, se aborde el estatuto de la Carta de Derechos Fundamentales proclamada en la Cumbre de Niza.

Una posible integración de la Carta Europea de Derechos en los Tratados se traduciría en seguridad jurídica mayor. De hecho la Carta ha sido elaborada como si fuera a ser integrada en los Tratados, aunque finalmente el Consejo de Europa ha optado por una declaración política solemne, en vez de por un documento incluido en los Tratados Constitutivos. Se ha decantado por la declaración de principios, en lugar de conferirle un carácter vinculante.

Esta declaración de principios, ¿es suficiente? ¿Resulta razonable ponerse a trabajar en la dirección de la segunda hipótesis esbozada en Tampere para que la Carta de Derechos tenga carácter vinculante y sea incorporada a los Tratados que son los que constituyen la “Carta Constitucional de la Unión Europea”?

El profesor Martín Retortillo expondrá el proceso de elaboración de esta Carta, establecido en la Cumbre de Tampere, que ha resultado novedoso en relación a los procedimientos de trabajo de las instituciones europeas, puesto que no discurre por los cauces intergubernamentales habituales y recurre a una fórmula original.

El señor José María Muñoa expondrá los puntos de vista que al abordar este asunto ha defendido el Gobierno Vasco antes, durante y tras la Cumbre de Niza.

Previamente, el profesor Pérez- Tremps responderá a una de las cuestiones claves que nos ocupan en el día de hoy: la Carta Europea de Derechos, ¿constituye un primer paso hacia una futura Constitución Europea?

Europa ez da bakarrik azoka irekia, ekonomigintza soilik, bada egitasmo politikoa ere. Ikuspegi honetatik Europarako Eskubideen Agiri honek badu ekarpenik, Europaren eremuko harreman-sarea, lankidetzaz-esparrua sendotzeko: bake, justizi eta giza eskubideen esparrutik sendotzen du, Europa zaharraren usuario gizatiar aberatsena azaleraziz.

La Carta subraya el modelo social europeo proclamando la validez y actualidad de la tradición de los Derechos Humanos desde la perspectiva civil y ética para humanizar las relaciones entre los europeos, generando un ámbito en el que se respete exquisitamente el cumplimiento de los derechos humanos.

Ha llegado la hora de demostrar con hechos que Europa quiere pasar de la unión económica y monetaria a unión política. Para ello la incorporación de la Carta a los Tratados constituye un paso fundamental porque la Unión Europea ha entrado en una nueva fase de su integración: la política.

La Carta es un jalón importante en el contexto de la Europa política que está en camino de constituirse en un espacio integrado de libertad, seguridad, justicia y derechos humanos. ¿Es el primer paso hacia la Constitución Europea? ¿El documento-base que pueda establecerse como el cimiento de un proceso constituyente en Europa?

Saiz Arnaiz irakaslea Europarako Eskubideen Gutunaren eta giza eskubideetarako Nazioarteko Tratatuaren arteko harremanei buruz mintzatuko zaigu. Alonso Garcia irakaslea, berriz, Gutun honen eta Europar Batasuna osatzen duten estatuen Konstituzioen arteko harreman-eraketaz. Bukatzeko alderdi politikoen ordezkariekin mahai-ingurua eratu dugu, Gutun honen edukinaren gainean izandako eztabaida eta jarrerak ezagutzeko.

Agerikoa denez, bada zer aztertu eta zertan sakondu Eusko Ikaskuntzako Zuzenbide Sailak antolatu duen Jardunaldi mamitsu honetan. Hasieran esan dudanarekin lotuz, era honetako jardunaldiak oso gogoko izan ditu Eusko Ikaskuntzak bere historiaren harian: gaurko azterketa-eremua bete-betean uztartzen da erakunde honek bere helburuetan oso erroturik duen ikuspegi jakinarekin: euskal gizartearen etorkizunerako garrantzitsuak diren auzigaie-tan iturri eta isuri desberdinetako gogoeta eta azterketa akademikoa bultza-tu, eztabaida eta ikuspuntu desberdinen elkartrukaketarako abagune egokiak eta giro aproposak eskainiz, altxor guzti hori euskal gizartearen eskutan jar-tzeko, bere argibide eta jakintarako. “Asmoz eta Jakitez” baita etxe honetako ikurra.

Eskerrik asko.

Ana Toledo Leceta  
*Eusko Ikaskuntzako Gipuzkoako Lehendakariordea*

